

# 유방암

## Breast Cancer

Cancer cells are abnormal cells. Cancer cells grow and divide more quickly than healthy cells. Some cancer cells may form growths called tumors. All tumors increase in size, but some tumors grow quickly, others slowly. Cancer cells can spread to other parts of the body through the blood and lymph systems. This is called metastasis.

Breast cancer is when cancer starts in the breast. Breast cancer can be found by mammogram, by a woman feeling a lump or by a doctor's exam. To find breast cancer, it is important to:

- Do monthly self breast exams.
- Have a yearly exam by your doctor if you are over 40. These are done less often for younger women.
- Have a mammogram each year after age 40.

## Breast Tissue

A woman's breasts may feel more firm and lumpy before menopause. A woman has less estrogen after menopause, so the breasts feel much softer and less lumpy.

The firm, lumpy tissue can hide a small lump making it hard to feel. By checking your breasts each month, you become familiar with your breast tissue and notice changes. Small lumps can also be found by a mammogram or by a doctor during your exam. Some lumps are so small that only a mammogram can find them.

암세포는 비정상 세포입니다. 암세포는 다른 건강한 세포들보다 훨씬 더 빨리 자라고 분열합니다. 어떤 암세포들은 자라서 소위 종양이 됩니다. 모든 종양들은 크기가 커지지만 어떤 것들은 빨리 커지고 어떤 것들은 천천히 커집니다. 암세포들은 혈액과 임파계를 통해서 몸의 다른 부위로 퍼질 수 있습니다. 이것을 전이라고 부릅니다.

암이 유방에서 시작할 때 유방 암이라고 부릅니다. 유방 암은 마모그램을 통하여, 혹은 만져질 때, 또는 의사 검진 때 발견됩니다. 유방 암을 발견하려면:

- 매달 자가 유방 진단을 하십시오.
- 40세 이상이면 매년 의사의 검진을 받으십시오. 젊은 여성이면 자주 안해도 됩니다.
- 40세 이상이면 매년 마모그램을 받으십시오.

## 유방 조직

여성의 유방은 폐경 전에 더 단단하게 느껴집니다. 폐경 후 여성은 에스트로겐이 덜 분비가 되기 때문에, 유방이 훨씬 부드러워집니다.

유방 조직이 단단하면 작은 혹이 있어도 발견하기 어려울 수 있습니다. 유방을 매월 자가진단하면 자신의 유방 조직에 더 익숙하게 되어 변화를 감지하기 쉬워집니다. 마모그램이나 의사의 검진을 통해서도 작은 혹이 발견됩니다. 어떤 혹은 매우 작기 때문에 오직 마모그램을 통해서만 발견할 수 있습니다.

## Tests

If a lump is found, a mammogram or ultrasound will be done. A biopsy is often done to check if the lump is cancer and if so, what type. A biopsy is a procedure to remove tiny pieces of tissue. The samples are then checked by a doctor. If the biopsy finds cancer, more tests may be done to see if the cancer has spread to other parts of your body.

## Types of Treatment

Based on your biopsy results and the type of cancer, you and your doctor will decide the best treatment for your breast cancer. Here are the treatments that may be done:

### Surgery

Surgery is done to remove as much of the cancer as possible. Either the whole breast is removed, called **mastectomy**, or a part of the breast is removed, called **lumpectomy**. With either surgery, lymph nodes under the arm are checked for cancer. You and your doctor may also talk about **reconstruction surgery**. This surgery is done to create the look of a normal breast.

You may still need to have more treatment. Having a mastectomy or lumpectomy does not guarantee that the breast cancer is gone from the entire body. Small cancer cells that are too small to detect may remain in the body.

### Radiation Therapy

When a lumpectomy is done, it is often followed by **radiation therapy**. Radiation therapy is done to treat the entire breast. Radiation therapy often begins 4 to 6 weeks after surgery.

## 검사

혹이 발견되면, 매모그램이나 초음파를 사용하여 확인할 것입니다. 혹이 과연 암인지 또는 어떤 종류인지 알아보기 위하여 생체검사를 합니다. 생체검사는 미세한 조직 세포를 떼어내는 기술입니다. 채취된 샘플은 의사가 확인합니다. 생체검사를 통하여 암이라는 것이 확인되면, 암이 몸의 다른 부분으로 전이가 되었는지를 확인하기 위하여 추가 검사를 할 것입니다.

## 치료의 종류

생체검사 결과를 토대로 그리고 암의 종류에 따라, 유방 암을 치료하는 가장 최선 방법을 환자와 의사가 결정하게 됩니다. 치료 방법들은 다음과 같습니다:

### 수술

수술을 통하여 가능한 많은 암세포를 제거합니다. 소위 **유방절제술**을 통하여 통하여 유방 전부를 제거하거나, **유방종양 절제술**을 통하여 일부분만을 제거합니다. 어떤 수술 방법을 택하던지, 겨드랑이 아래 임파선에 암세포 유무를 확인할 것입니다. 의사와 **유방 재건수술**에 관해서도 상의할 것입니다. 이 수술은 정상 유방과 흡사한 인공물을 만들어 부착시키는 방법입니다.

경우에 따라 치료가 더 많이 요구될 수도 있습니다. 유방 절제술이나 유방종양 절제술을 했다고 해서 유방암이 몸에서 완전히 제거된다는 보장은 없습니다. 미세한 암세포는 발견되지 않고 몸에 그대로 남아 있을 수도 있습니다.

### 방사선 요법

유방종양 절제술을 할 경우 **방사선 요법**이 따릅니다. 방사선 요법은 유방 전체를 치료합니다. 방사선 요법은 수술 후 보통 4 주에서 6주 후 시작됩니다.

## Hormone Therapy and Chemotherapy

Treatment may be needed to target cancer cells that may be remaining in the body. It may be done before surgery to shrink a tumor or after surgery to kill cancer cells that may have spread or that remain in the body.

- **Hormone therapy** is medicine in pill form taken to work against estrogen in the body. The most common side effect is signs of menopause.
- **Chemotherapy** is medicine given as a pill or in an IV (intravenous) tube in a vein. The medicine kills cancer cells. Common side effects include feeling tired, hair loss and nausea. These side effects are often temporary.

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

## 호르몬 요법과 화학요법

몸에 남아있는 암세포들을 잡아내기 위하여 치료가 필요할 수도 있습니다. 수술 전에 종양을 축소하기 위하여 또는 수술 후에 몸 안에 퍼졌거나 남아있는 암세포를 죽이기 위하여 이러한 시술을 할 수도 있습니다.

- **호르몬 요법**은 정제로 된 약으로서 몸 안에 에스트로겐과 싸우기 위하여 먹습니다. 이 약의 가장 흔한 부작용으로는 폐경 증상이 있습니다.
- **화학 요법**은 정제 형태로 복용하거나 IV(정맥) 튜브 형태로 혈관에 주입하기도 합니다. 이 약은 암세포를 죽입니다. 흔한 부작용으로는 피로감과 체모가 빠지고 멀미가 나는 것입니다. 이러한 부작용들은 얼마 후에 사라집니다.

**질문이나 문제가 있으면 있으면 의사나 간호사와 상담하십시오.**